



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
15 November 2000  
Russian  
Original: English

---

Пятьдесят пятая сессия

**Второй комитет**

Пункт 97 повестки дня

**Подготовка кадров и научные исследования**

**Нигерия\***: проект резолюции

## **Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций**

*Генеральная Ассамблея,*

ссылаясь на свои резолюции 49/125 от 19 декабря 1994 года, 50/121 от 20 декабря 1995 года, 51/188 от 16 декабря 1996 года, 52/206 от 18 декабря 1997 года, 53/195 от 15 декабря 1998 года и 54/229 от 22 декабря 1999 года,

*рассмотрев* доклады Генерального секретаря<sup>1</sup> и Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>,

*приветствуя* усилия по укреплению процесса реорганизации Института и прогресс, достигнутый в последнее время Институтом в осуществлении его различных программ и мероприятий, включая расширение сотрудничества, налаженного с другими организациями системы Организации Объединенных Наций и с региональными и национальными учреждениями,

*выражая признательность* правительствам и частным учреждениям, внесшим или обьявившим финансовые и другие взносы на деятельность Института,

*отмечая,* что объем взносов в Общий фонд Института не увеличился соразмерно возросшему участию развитых стран в учебных программах, и подчеркивая настоятельную необходимость устранения этого несоответствия,

*вновь заявляя,* что мероприятия по подготовке кадров должны играть более зримую и весомую роль в содействии решению международных

---

\* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая.

<sup>1</sup> A/55/510.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 14 (A/55/14).*

вопросов и в осуществлении программ системы Организации Объединенных Наций в области экономического и социального развития,

1. *вновь подтверждает* важное значение скоординированного общего для всей системы Организации Объединенных Наций подхода к научно-исследовательской и учебной деятельности и подчеркивает необходимость того, чтобы учебные и научно-исследовательские институты Организации Объединенных Наций избегали дублирования в своей работе;

2. *вновь подтверждает также* значение Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций ввиду возрастания важности подготовки кадров в рамках Организации Объединенных Наций и потребностей государств в области подготовки кадров, а также актуальность связанной с подготовкой кадров научно-исследовательской деятельности, осуществляемой Институтом в рамках его мандата;

3. *обращает особое внимание* на необходимость дальнейшего укрепления Институтом его сотрудничества с другими институтами Организации Объединенных Наций и соответствующими национальными, региональными и международными институтами;

4. *с удовлетворением отмечает* прогресс в налаживании партнерских отношений между Институтом и другими учреждениями и органами системы Организации Объединенных Наций в том, что касается их учебных программ, и в связи с этим подчеркивает необходимость дальнейшего развития и расширения рамок таких партнерских отношений, особенно на страновом уровне;

5. *с удовлетворением отмечает также* принятые до настоящего времени Генеральным секретарем решения обеспечить преемственность в управлении деятельностью Института и рассмотреть вопрос о надлежащем уровне должности Директора-исполнителя;

6. *просит* Совет попечителей Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций активизировать его усилия по привлечению к подготовке соответствующих учебных материалов для программ и мероприятий Института экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой и обращает особое внимание на то, что учебные курсы Института должны быть ориентированы прежде всего на вопросы развития;

7. *вновь обращается с призывом* ко всем правительствам, в особенности к правительствам развитых стран, и частным учреждениям, которые еще не внесли финансовых или иных взносов на деятельность Института, оказать ему щедрую финансовую и иную поддержку и настоятельно призывает государства, прекратившие вносить добровольные взносы, рассмотреть вопрос о возобновлении их внесения ввиду успешной реорганизации и активизации деятельности Института;

8. *рекомендует* Совету попечителей Института продолжать усилия, направленные на устранение несоответствия между уменьшением объема взносов в Общий фонд Института и расширением участия в его программах;

9. *рекомендует также* Совету попечителей рассмотреть вопрос об организации мероприятий Института в других местах, в том числе в городах, в

которых находятся региональные комиссии, в целях содействия более широкому участию и снижению затрат;

10. *просит* Генерального секретаря в консультации с Институтом, а также с фондами и программами Организации Объединенных Наций продолжать изучение путей и средств систематического привлечения Института к осуществлению программ подготовки кадров и наращивания потенциала;

11. *с признательностью отмечает* услуги, оказанные Директором-исполнителем Института в свете сложных задач, обусловленных расширением круга обязанностей, возложенных на его канцелярию;

12. *просит* Генерального секретаря предоставить необходимые помещения Институту в Женеве и Нью-Йорке, освободив его от арендной платы и оплаты эксплуатационных расходов, в соответствии с просьбой Совета попечителей с учетом того, что аналогичные учреждения Организации Объединенных Наций пользуются такими привилегиями;

13. *просит также* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.